

**Zeitschrift:** Burgdorfer Jahrbuch  
**Herausgeber:** Verein Burgdorfer Jahrbuch  
**Band:** 61 (1994)  
  
**Vorwort:** Vorwort  
**Autor:** Aeschlimann, Trudi / Scheidegger, Fred

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Vorwort

Der Schriftleitung des Burgdorfer Jahrbuches, deren zum grossen Teil langjährige Mitglieder sich immer wieder – aus historischem Interesse und Pflichtgefühl – um die Kontinuität dieser Publikation bemühen, bedeutet es jedesmal ein spannendes Unternehmen, den neuen Jahrgang zusammenzustellen. An Anregungen und Manuskriptangeboten fehlt es ja zum Glück nie. Gelegentlich ergibt sich bei der Auswahl eine bestimmte Thematik. So kann der vorliegende Band unter dem Motto «Landschaften und Reisen» (Geographie aus der näheren und fernerer Umgebung von Burgdorf) gestellt werden. Die enorme Verkehrsentwicklung und grosse Mobilität des Menschen ist eine unser Jahrhundert prägende Erscheinung. Die alte Postkarte unseres Titelbildes zeigt, wie man sich um 1900 Burgdorfs verkehrstechnische Zukunft vorstellte. Zu jener Zeit entwickelte sich ein total neues Reisegefühl: dem Menschen wurde es möglich, den festen Boden zu verlassen und sich, einem Vogel gleich, in die Luft aufzuschwingen. Ganz so krass, wie auf der Karte vorausgesagt, sieht unsere Gegenwart glücklicherweise nicht aus!

Unsere zwei Hauptbeiträge liegen zeitlich rund hundert Jahre auseinander. Wir veröffentlichen einerseits das bis jetzt unbekannt gebliebene Tagebuch einer Reise von Burgdorf nach Berlin 1840, und andererseits beleuchten wir mit Originaltexten die Notlandung eines amerikanischen Bombers 1943 bei Utzenstorf und ihre seltsamen Folgen. Aber auch der Zustand der hiesigen Strassen in fernerer Zeit, vor rund 200 Jahren (zum Teil im französischen Originaltext), Fahrzeuge verschiedener Art wie Kutschen, Wagen und frühe Eisenbahnen werden in Schrift und Bild dargestellt.

Daneben findet der Leser einen Beitrag mit Originalzeichnungen der Verfasserin, der ins Gebiet der Tierpsychologie führt. Und es folgen die üblichen Berichte kultureller Vereinigungen und Würdigungen verdien-

ter Burgdorfer sowie die Chronik Burgdorfs (vom 1. August 1992 bis zum 31. Juli 1993) aus der Feder des Stadtpräsidenten.

Wir möchten an dieser Stelle jüngere, am Jahrbuch interessierte Mitbürgerinnen und Mitbürger auffordern, sich bei uns zu melden. Schliesslich danken wir allen Mitarbeitern für die Erarbeitung oder Bearbeitung von Beiträgen, den öffentlichen und privaten Subvenienten und den treuen Inserenten für ihre Unterstützung.

Im Oktober 1993

Für die Schriftleitung:  
Trudi Aeschlimann  
und Fred Scheidegger

Die Schriftleitung:

Trudi Aeschlimann, Präsidentin  
Fred Scheidegger, Vizepräsident  
Peter Schrag, Kassier  
Kurt Baumgartner  
Dr. Erika Derendinger  
Heinz Fankhauser  
Dr. Peter Fischer  
Dr. Werner Gallati

Rudolf Gloor  
Beat Gugger  
Urs Jenzer  
Carl A. Langlois  
Dr. Alfred G. Roth  
Peter Trachsel  
Elisabeth Zäch  
Werner Zuber